Terraingestaltung mit Bruchsteinen = Aménagement d'un terrain avec des blocs de pierre = Terrain design with quarry-stones

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **7 (1968)**

Heft 1

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-132877

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Terraingestaltung mit Bruchsteinen

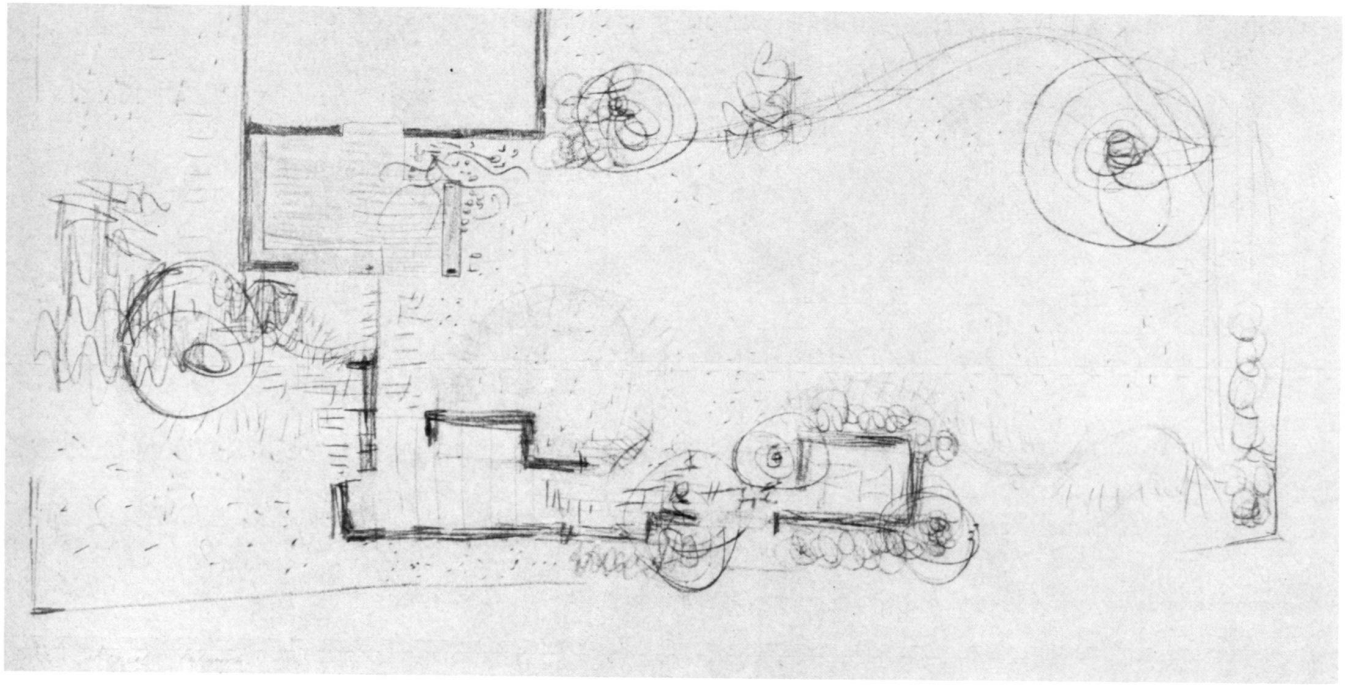
Ernst Baumann, Gartenarchitekt BSG
Thalwil/Zürich

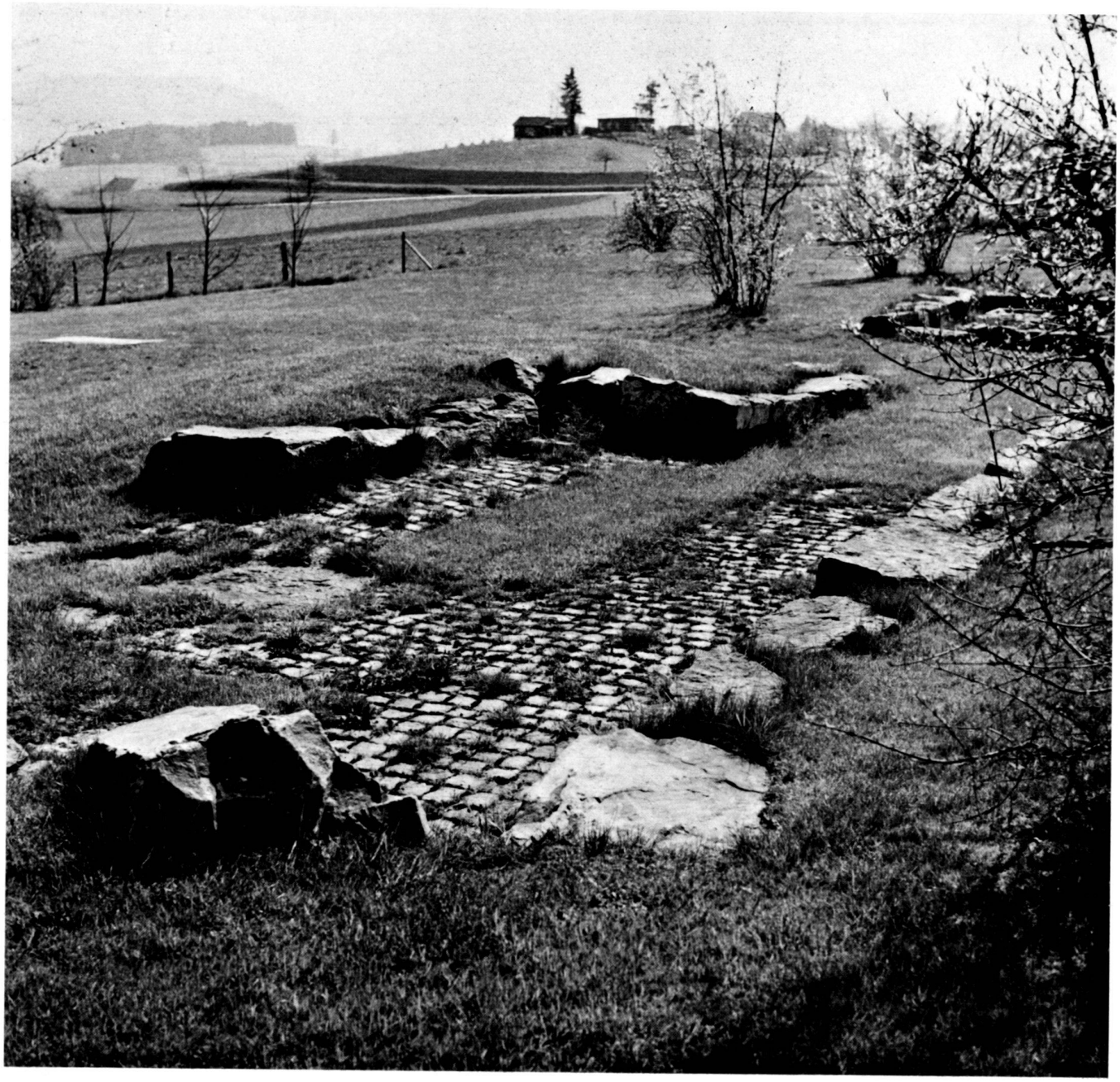
Aménagement d'un terrain avec des blocs de pierre

Ernst Baumann, architecte paysagiste BSG
Thalwil/Zurich

Terrain Design with Quarry-stones

Ernst Baumann, Garden Architect BSG
Thalwil/Zurich

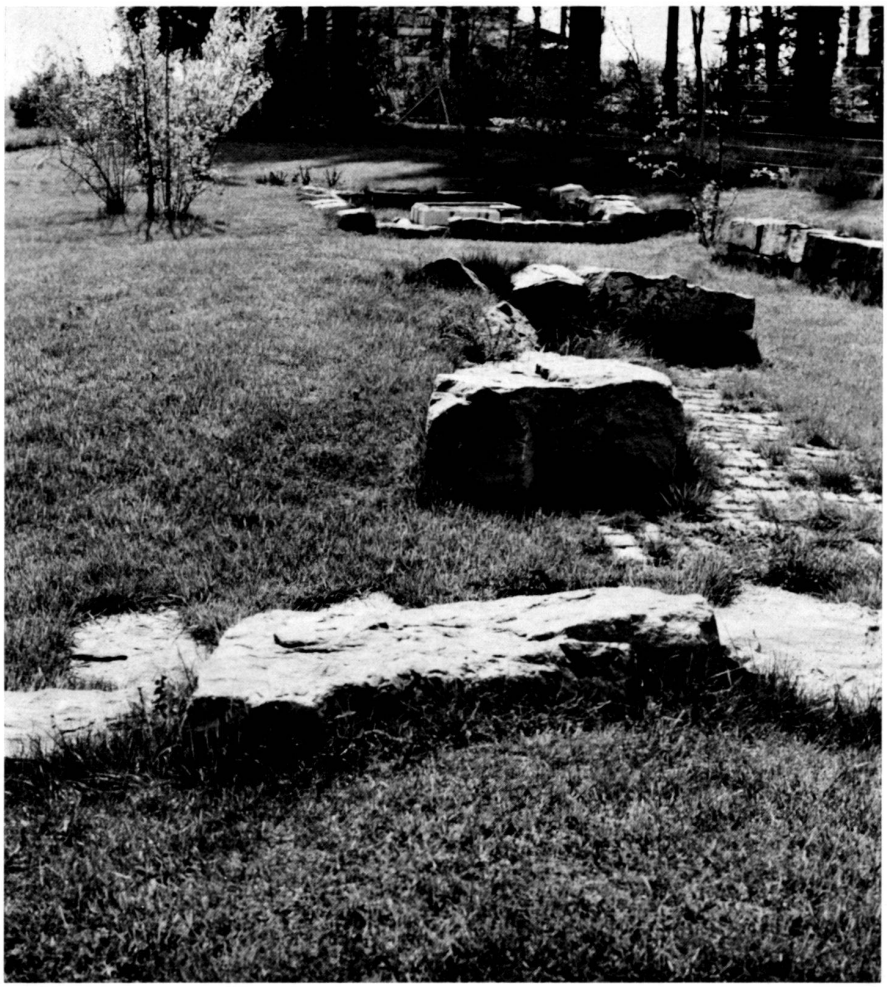


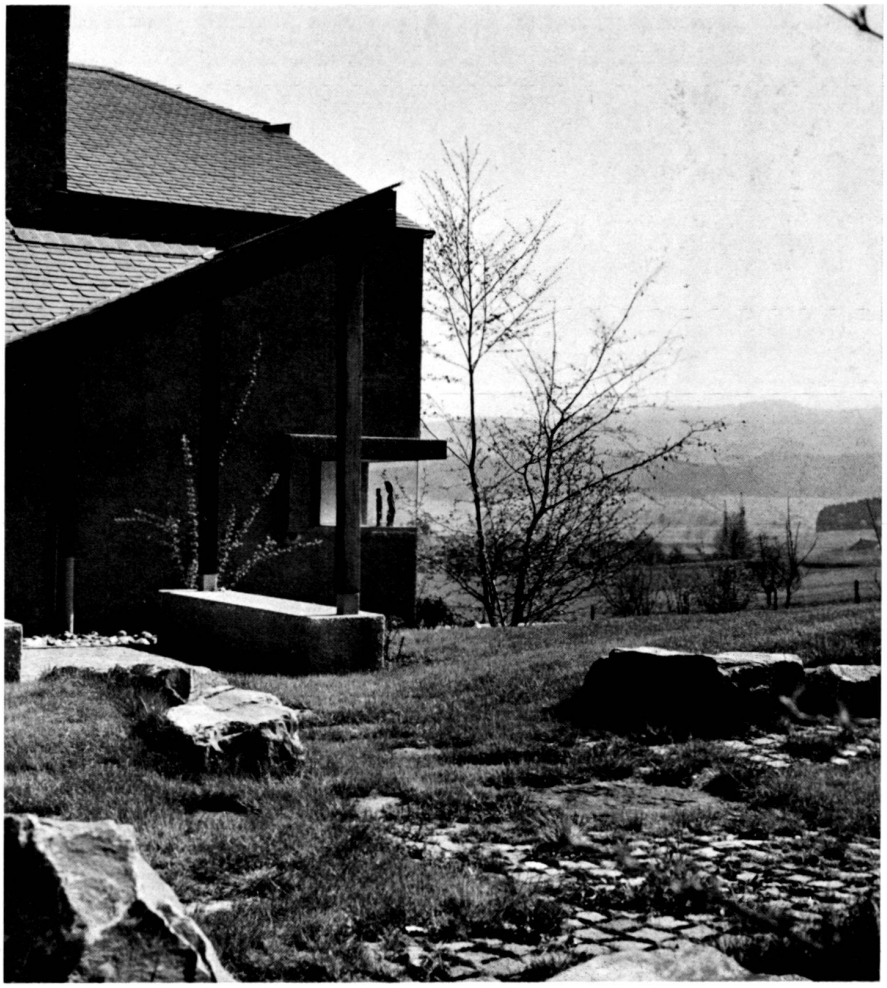


Dem Bauherrn sind diese Bruchsteine als Geschenk zur Verfügung gestellt worden. Da es sich dabei um ein sehr hartes Material handelt, wurden diese bruchrohen Felsblöcke ohne jede Bearbeitung versetzt.
Den massstäblichen Kontrast bilden die locker verlegten Pflästersteine und die weiche Modellierung der Anschlussflächen.

Ces blocs de pierre ont été mis à la disposition du maître de l'œuvre, à titre de cadeau. Comme il s'agit de matériaux très durs, ces morceaux de rocher non taillés ont été mis en place tels quels, sans les travailler.
Le contraste dans les proportions est obtenu grâce à la disposition dispersée des dalles de pierre et au modelage harmonieux des surfaces qui les séparent.

These quarry stones were given to the principal as a present. Since they constitute a very hard material, these rough rocks were laid without any treatment.
The contrast in terms of scale is formed by the loosely laid paving stones and the soft configuration of the adjacent areas.





Ehe Du nicht fühlen kannst, wirklich fühlen kannst, dass Steine Charakter haben, Töne und Werte, kann sich Dir der ganze künstlerische Sinn eines Gartens nicht erschliessen.
Aus dem Buch «IZUMO, Blicke in das unbekannte Japan». Red.

Avant que tu ne puisses sentir, vraiment sentir que les pierres ont du caractère, des sons et des valeurs, tout le sens artistique d'un jardin ne se te révèlera pas.
Du livre «IZUMO, Aspects du Japon inconnu».

Before you can feel, genuinely feel, that stones have character, sound and values, the full artistic meaning of a garden will not disclose itself to you.
From the book «IZUMO, Aspects of unknown Japan». Ed.